

Perfection in
BRANDY
RARE OLD VINTAGE
1865.
\$4.00 per Dozen.
H. PRICE & CO.,
458 12, Queen's Road.

The China Mail.

ESTABLISHED 1845.

GRAND PRIX PARIS, 1900
The Highest Possible Award.
Joseph Gillott's PENS.
Of Highest Quality, & Having Greatest Durability, are Therefore
CHIEFLY USED.
The only Award, Chicago, U.S.A.

No. 12,821.

九月七日年二零百九千一英

HONGKONG, WEDNESDAY, SEPTEMBER 17, 1902.

日六十月八年寅王

PRICE, \$2.50 Per Month.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E.C. STEPHENS & CO., 30, Cornhill, GORDON & GOTCH, Ludgate Circus, E.C. BATES, HENRY & CO., 81, Cannon Street, E.C. SAMUEL DEACON & CO., 150 & 154, Leadenhall Street, W.M. WILLS, 151, Cannon Street, E.C. ROBERT WATSON, 150, Fleet Street, C. MITCHELL & CO., Snow Hill, Holborn Viaduct, E.C. SELL'S ADVERTISING AGENCY LTD., 157, Fleet Street, E.C. PARIS AND EUROPE.—MAYENCE BOUTIERS, 18 Rue de la Grange Butte, NEW YORK.—THE CHINESE EVANGELIST OFFICE, 52 West 22nd Street. SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BUAN & BLACK, San Francisco. AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GOTCH, Melbourne and Sydney. CEYLON.—W. M. SMITH & CO., The APOTHECARIUS CO., Colombo. BATAVIA.—H. M. VAN DORN & CO. SINGAPORE, STRAITS, CO.—KELLY & VAUGHN, Singapore. PHILIPPINE ISLANDS.—A. S. WATSON & CO., Manila. CHINA.—ANSON, N. MOAHLE & CO., LIMITED, Foskett, BROCKITT & CO., Shanghai, LANE, CRAWFORD & CO., and KELLY & WALSH, Yokohama, LAND, CRAWFORD & CO., and KELLY & WALSH.

Wanted.



WANTED.

A NATIVE BOY WRITER in H.M. Victualling Yard. Apply between 10 and 11 a.m., to the Victualling Store Officer.

H.M. VICTUALLING YARD, Hongkong, September 16, 1902. 1899

WANTED.

BY A RESPECTABLE YOUNG MAN, BOARD AND LODGING in a healthy locality. Terms Moderate. Apply to F. K., Care of 'CHINA MAIL' Office, Hongkong, September 15, 1902. 1899

BRITISH NORTH BORNEO.

WANTED.

AN EXPERIENCED FOREMAN for a Government Timber Mill. Must be thoroughly acquainted with the erection and management of Timber-cutting Machinery. Forward copies of recent testimonials, and state salary require, to DIRECTOR OF PUBLIC WORKS, SANDAKAN. Hongkong, February 3, 1902. 256

WANTED.

CHINESE CLERK. Most know Elementary Bookkeeping. Apply, THE ROBINSON PIANO CO., LTD. Hongkong, September 8, 1902. 1896

WANTED.

EUROPEAN CLERK WANTED for Works, Correspondence &c. Commencing Salary \$150 to \$200 per month; also Chinese Clerk with Office experience. Apply THE ROBINSON PIANO CO., LTD. Hongkong, September 11, 1902. 1867

WANTED.

FURNISHED HOUSE WANTED HILL DISTRICT PREFERRED. Apply THE HONGKONG LAND INVESTMENT AND AGENCY CO., LTD. Hongkong, September 15, 1902. 1899

HONGKONG CRICKET CLUB.

THE ANNUAL GENERAL MEETING will be held in the Pavilion on TUESDAY, 23rd Sept., 1902, at 5.15 p.m. A. G. WARD, Hon. Secretary Hongkong, September 15, 1902. 1887

THE POPULAR SCOTCH WHISKY

BUCHANAN'S BLACK & WHITE

TO BE OBTAINED AT MOST CLUBS and HOTELS.

Sole Agents,

LANE, CRAWFORD & CO., Hongkong.

Business Notices.

W. S. BAILEY & CO.

Engineers, Shipbuilders, Boilermakers, Blacksmiths, and Brass and Iron Founders.

COAST AND RIVER STREAMERS, STEAM WATER BOATS, LIGHTERS, TUGS AND FAST STEAM-LAUNCHES.

Pumps, Packings, General Stores and Engineers' Tools of Every Description.

OFFICES & SALES-ROOMS, 60 & 62, Des Vaux Road Central.

W. S. BAILEY, Manager.

E. O. MURPHY, W.H. ALMIRE.

CONTRACTORS FOR ALL KINDS OF ENGINEERING WORK.

PLANS, SPECIFICATIONS AND TENDERS.

Consulting and Superintending Engineers and Surveyors.

52

THEY DEFY COMPETITION.

'Scotland's Best'

Choice 10 Year Old

SCOTCH WHISKY,

AND 'Crown Brand Stone Ginger Beer.'

when 'Gin and Ginger Beer' Ordering,

INSIST ON HAVING ABOVE BRAND.

WATKINS, LIMITED,

APOTHECARIES HALL,

66 QUEEN'S ROAD CENTRAL,

HONGKONG.

NOTICE.

THE undermentioned have been authorized by us to sign HARRY WICKING & CO., from this date.

Mr. GEORGE HARRY DANN.

Mr. WALTER CLEMENT DREW.

Mr. JOHN OWEN HUGHES.

HARRY WICKING & CO.,

Hongkong, September 15, 1902. 1899

NOTICE.

CHINA TRADERS' INSURANCE CO., LIMITED.

DURING my temporary absence from the Colony, Mr. F. S. FULCHER will act as SECRETARY.

By order of the Board.

W. H. RAY, Secretary.

Hongkong, September 16, 1902. 1898

THE CHINA FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED

NOTICE.

FROM this Date and during the Temporary Absence of the undersigned, Mr. C. PEMBERTON will act as SECRETARY of the Company.

By Order of the Board.

GEO. L. TOMLIN, Secretary.

Hongkong, September 16, 1902. 1896

NOTICE.

MY Father ESTABLISHED the Firm, WING SHING LOONG, doing Business in Pure Gold-Leaves for upwards of FORTY YEARS. We employed TANG KEN, alias 'THE BILL,' to assist managing the Business since the Death of my Father and Discharged him lately. He was only an employee and was NOT a PARTNER or SHAREHOLDER. The Business of WING SHING LOONG is now still in our possession, and TANG KEN, alias 'THE BILL,' is and was NOT one of our Partners.

WING SHING LOONG, CHEUNG KWON POAK.

No. 20, Bonham Street, E.

Hongkong, September 16, 1902. 1891

THE VICTORIA DISPENSARY.

NOTICE is hereby given that MR. EDWARD J. ANGLEY has CEASED to be connected with our business.

MR. SOUTHEE KENT has been APPOINTED our REPRESENTATIVE for the HARBOUR AND SEAPORT and all orders committed to his charge will receive immediate attention.

THE VICTORIA DISPENSARY,

J. R. CAPELL, Manager.

Hongkong, August 4, 1902. 1821

STAG HOTEL

(ESTABLISHED 1857)

148, QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONGKONG.

THIS HOTEL has been rebuilt in 1902, under the most-improved sanitary principles.

It contains Large airy Rooms with every comfort and Facility for Monthly Boarders and Visitors making a prolonged stay.

CHARGES VERY MODERATE.

Hongkong, September 1, 1902. 1792

BOVRIL is a food-beverage,

agreeable to the taste, and of

remarkable strengthening and

sustaining properties. It is an

ideal nourishment in cases of

sickness and weakness, and

when from any cause ordinary

foods are not desirable.

BOVRIL

To be obtained at all STORES, CHEMISTS, HOTELS, &c., throughout Hongkong, China and Japan.

909

Business Notices.

BELL'S ASBESTOS EASTERN AGENCY, LIMITED,

4 PRAYA CENTRAL
(NEAR THE ENGINEERS' INSTITUTE).

PACKING OF EVERY DESCRIPTION,

BOILER COMPOSITION,

ENGINE AND OTHER OILS,

ALWAYS KEPT IN STOCK.



ALL ARTICLES OF FIRST-CLASS QUALITY.

BRADLEY & Co., Managers.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

The Steinway Piano.
The Pianola Player.

LANE, CRAWFORD & CO.

HAVE pleasure in informing the Messrs. Printers that they have been appointed SOLE AGENTS for the world-renowned STEINWAY PIANO and the PIANOLA, the latter being the only really perfect PIANO-PLAYER.

The PIANOLA enables anyone to play with infinite technic all the PIANO literature of the World, it has been endorsed by the World's greatest pianists, amongst whom may be mentioned, Paderewski, Rosenthal and Sauer.

To properly appreciate the PIANOLA it is necessary to see it in use, and we shall be happy to demonstrate it to anyone who cares to call.

These instruments have been SPECIALLY made for the Hongkong climate and are guaranteed.

Sold only by LANE, CRAWFORD & CO.

HONGKONG HOTEL.

A FIRST-CLASS HOTEL, PROVIDED WITH EVERY COMFORT, NEWLY-FURNISHED ROOMS, TWO ELEVATORS, NEW REFRIGERATING PLANT, BEST QUALITY LIQUORS & PROVISIONS.

ASK FOR FERGUSON'S P. & Q.

SPECIAL LIQUEUR, 10 YEARS OLD HIGHLAND WHISKY.

FERGUSON'S SPECIAL CREAM BREADALBANE HIGHLAND WHISKY.

These are the finest productions of Scotland; devoid absolutely of all deleterious matter.

THE CREME DE LA CREME OF WHISKIES.

PURE AND MILD.

Sole Importers,

ZETLAND HOUSE.

I HAVE THIS DAY Resigned my duties as Manager of Wm. POWELL LIMITED.

R. G. HECKFORD, Manager.

Hongkong, September 15, 1902. 1884

NOTICE.

NOTICE is hereby given that E. L. STAINFIELD has no interest in the Firm of Messrs. RITCHIE & CO., 39, Des Vaux Road, from this Date.

Hongkong, September 11, 1902. 1865

BOARD AND RESIDENCE.

TANG YUEN.

MACDONNELL ROAD, from 15th January. Large, airy, well-furnished Rooms. Uninterrupted View of Harbour.

Apply on Premises or FAIRALL & CO., Queen's Road.

Hongkong, January 9, 1902. 95

THE HONGKONG DAIRY

EG to notify the Public that having Milk supply they are prepared to accept new customers.

All Milk is now bottled on their Causeway Bay premises, in a well-appointed Dairy under European supervision; therefore entirely pure.

Milk or Cream delivered twice daily or as otherwise ordered to any part of Hongkong or Kowloon in sealed bottles.

For Hongkong Dairy, G. W. GEGG, Manager.

Hongkong, September 12, 1902. 1871

WEDNESDAY, SEPTEMBER 17, 1902.

Intimations.

Milkmaid
BRAND
Milk
Guaranteed
Full Cream.
Largest Sale in the World.

G. HALCONER & Co.,
WATCH-MAKERS AND JEWELLERS,
NEW SELECTIONS OF
DIAMOND JEWELLERY AND ENGLISH SILVER WARE,
HIGH-CLASS GOLD AND SILVER WATCHES,
LARGE ASSORTMENT OF SPECTACLES,
PINC-E-ZE AND EYE PRESERVES.
G. HALCONER & Co. ARE AGENTS FOR ROSS'S FAMOUS TELESCOPES AND
BINOCULARS, LORD RELIANT'S NAUTICAL INSTRUMENTS,
ADMIRALTY CHARTS AND BOOKS.

EASTMAN'S KODAKS AND FILMS.
64, QUEEN'S ROAD.

M. MUMEYA,
JAPANESE ARTIST AND PHOTOGRAPHER,
ENLARGEMENTS ON BROMIDE PAPER
AND FINISHED IN CLAYON.
ALL KINDS OF WORK DONE FOR AMATEURS.
64, QUEEN'S ROAD CENTRAL.

JAPAN



COALS.

mitsui BUSSAN KAISHA
(mitsui & co.)

HEAD OFFICE:—43, SALAMOTOGUCHI, TOKYO.
LONDON BRANCH:—34, LIME STREET, E.C.
HONGKONG BRANCH:—PRINCE'S BUILDINGS, ICE HOUSE STREET, FIRST FLOOR.

OTHER BRANCHES:

New York, San Francisco, Bangkok, Bombay, Singapore, Surabaya, Manila, Amoy, Shanghai, Canton, Tientsin, Nanking, Port Arthur, Seoul, Chemulpo, Yokohama, Yokosuka, Nagoya, Osaka, Kobe, Maidzuru, Kure, Shimomosaki, Moji, Wakamatsu, Karatsu, Nagasaki, Kuchinoera, Sasabe, Maedzura, Miike, Hakodate, Taipeh, etc.

Telegraphic Address:—MITSUI (A.B.C. and A.I. Codes), CONTRACTORS OF COAL to the Imperial Japanese Navy and Armadas and the State Railways; Principal Railway Companies and Industrial Works; Home and Foreign Mail and Freight Steamer.

SOLE PROTECTORS of the Famous Mikuni, Tegewa, Yamane, and Ida Coal Mines.

SOLE AGENTS for Hokkaido, Honshu, Ichinoura, Kanada, Kishima, Minami, Mannoura, Chirou, Bassbara, Taibakuro, Yoshimout, Yodze, Yumokubara, and other Coals.

N. INUZUKA, Manager, Hongkong.

Hongkong, April 17, 1902.

1119

CHOICE AUSTRALIAN WINES

IN FINE CONDITION.

Bottled by Messrs SANDEMAN, Sydney, N.S.W.

CLARET.

	Per dozen quarts.	Per bottle.
Reserve Extra	\$12.00	\$1.00
Reserve Special	15.00	1.25
Reserve Extra Special	18.00	1.50
Supreme	21.00	1.75

HOCK.

	Per dozen quarts.	Per bottle.
Reserve Extra	12.00	1.00
Reserve Special	15.00	1.25
Reserve Extra Special	18.00	1.50
Supreme	21.00	1.75

Sole Agents

A. S. WATSON & Co., Ltd.,
Wine and Spirit Merchants.
THE HONGKONG DISPENSARY.

TAKE
HOLLOWAYS
* PILLS *

For Indigestion, Heartburn,
Biliousness, Jaundice,
and all Complaints of the
Liver and Kidneys.

THEY ARE INVALUABLE

FOR THE USE OF FEMALES.

Manufactured only at 75, New Oxford Street, London. Sold by all Chemists and Medicine Vendors.

181

Intimations.

DOUGLAS STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

THE ORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS in the above Company will be held at the Company's Offices on SATURDAY, the 27th September, at Noon, for the purpose of receiving the Report of the General Managers, together with a Statement of Accounts to 30th June, 1902.

The TRANSFER BOOKS of the Company will be CLOSED from the 12th to the 27th September, both days inclusive.

DOUGLAS LAPRAIK & Co., General Managers.

Hongkong, September 9, 1902. 1819

Intimations.

VICTORIA CHAPTER, No. 523, E.C.
A CONVOCATION of EMERGENCY at the above Club will be held on the FREEMASONS' HALL, Zealand Street, on WEDNESDAY, the 17th Inst., at 8.30 p.m., precisely. VISITING COMPANIES are cordially invited to attend.

Hongkong, September 10, 1902. 1820

Intimations.

CHAS. J. GAUPP & Co., Chronometer, Watch & Clock Makers, Jewellers, Gold & Silversmiths, Nautical, Scientific and Meteorological INSTRUMENTS. Various CELESTRIAL, BINOCULARS and TELESCOPES, RITCHIE'S LOGS and OTHER COMPASSES, ADMIRALTY and IMRAY CHARTS, NAUTICAL BOOKS, English SILVER & ELECTRO-PLATEDWARE, Christofle & Co.'s ELECTRO-PLATEDWARE, GOLD & SILVER JEWELLERY in great variety.

DIAMOND JEWELLERY.

Splendid Collection of the Latest London PATTERNS. Very moderate prices. 479.

Intimations.

TIENTSIN CLUB, TIETSIN.

NEW CLUB BUILDINGS.

The TIETSIN CLUB Building Committee are desirous of receiving PLANS, DESIGNS, ESTIMATES and SPECIFICATIONS for the erection of the New TIETSIN CLUB Building.

A premium of £1,000 will be paid by the Committee for the plans, &c., accepted as most suitable.

FULL PARTICULARS regarding site and proposed buildings may be had on application to the BUILDING COMMITTEE, c/o TIETSIN CLUB.

Complete plans, &c., must reach the Building Committee on or before 30th November next.

The Building Committee do not bind themselves to accept any of the plans, &c., submitted.

Unaccepted plans, &c., will be returned immediately.

August 15, 1902. 1536

Intimations.

HONGKONG SUBSCRIPTION LIBRARY, 18 BANK BUILDINGS, WYNDHAM STREET. Founded in 1891, by Dr. Cantlie, and Conducted for several years by H. E. POLLOCK, Esq., &c.

Subscriptions—payable in advance \$7.50 per half-year; \$1.40 per month.

NIGHT CARS on Week Days.

SATURDAYS.

Extra cars at 11.30 and 11.45 p.m. SPECIAL CARS by Arrangement at the Company's Office, 38 and 40, Quo-a-ka Road Central.

JOHN D. HUMPHREYS & SON, General Managers.

Hongkong, September 17, 1902. 1661

Intimations.

BOARD and RESIDENCE.

Terms Moderate.

BERNARD LANKESTER, Mrs. HUBBARD,

John D. HUTCHISON & Co., No. 8, Queen's Road Central.

Tradesmen.

Hos. J. H. STEWART LOCKHART, C.M.G.

H. D. DOWELL, Esq.

H. R. SHEPPAR.

Hongkong, September 15, 1902. 1119

Intimations.

Kinghorn & Macdonald,

Contracting Mechanical Engineers

and Surveyors,

Contractors for the Supply of all

Kinds of MACHINERY and

APPARATUS.

JOE MAKING.

MESSRS. KINGHORN and MAC

DONALD having been appointed

SOLE AGENTS for MESSRS. J. and H. HARRIS'

PATENT REFRIGERATORS, MUNICH, are

prepared to supply Estimates, Plans and

Specifications for all sizes of Machines.

Office, No. 13, BEACONFIELD ACADEME

"Grand Hotel."

Telephone, "KINGHORN, Hongkong."

A. B. C. & A.I. Codes used.

JOHN W. KINGHORN,

M. L. M. & M. L. M. E., London.

DONALD MACDONALD

Hongkong, May 29, 1898. 1082

Intimations.

WHY COUGH?

WHY COUGH?

WHY COUGH?

There is absolutely no remedy so speedy and

effective as a few drops of Keating's Lozenges.

They at once check the cough and remove

the cause. An enormous sale all over the

world during the past 10 years proves their

great value.

KEATING'S LOZENGES

KEATING'S LOZENGES

KEATING'S LOZENGES

KEATING'S LOZENGES

If you cannot sleep for coughing, one

Keating's Lozenge will set you right.

They at once check the cough and remove

the cause. An enormous sale all over the

world during the past 10 years proves their

great value.

GIVE INSTANT RELIEF.

GIVE INSTANT RELIEF.

GIVE INSTANT RELIEF.

WASHING BOOKS.

(In English and Chinese.)

WASHERMAN'S BOOKS, for the use

of Ladies and Gentlemen, can now

be had at this Office.—Price \$1 each.

CHINA MAIL Office.

Price \$1.00.

CHINA MAIL Office, 5 Wyndham Street, Hongkong.

Price \$1.

Intimations.

A RAMBLE THROUGH SOUTHERN

FORMOSA:

By G. TAYLOR, I. M. Customs:

With Woodcuts

[Reprinted from the CHINA MAIL.]

One of the Best Series of Formosa Life

yet written.

Price \$1.00.

CHINA MAIL Office, 5 Wyndham Street, Hongkong.

Price \$1.

Intimations.

'THE BACK DOOR.'

THE Series of Articles entitled "THE

BACK DOOR," which appeared

in the CHINA MAIL, have been reprinted,

and may be obtained in Pamphlet Form.

Price \$1.

Reprinted from the "CHINA MAIL."

Price Fifty Cents.

To be had at the "CHINA MAIL" Office

5 Wyndham Street.

Price \$1.

Intimations.

THE CHINA MAIL.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 17, 1902.

181

LA VIE EST Vaine.

Literature has been asking for translations of Paul Verlaine's famous poem *La vie est vaine*. The following is the famous little morsel and the translation to which the palm is given:

Le vie est vaine;
Un peu d'amour,
Un peu de bonheur,
Et puis—bonjour.
La vie est brûlée;
Un peu d'espoir,
Un peu de rêve,
Et puis—bonsoir.

Our life is vain;
A love, some play;
A hope, some pain,
And then—good-day.
A life is brief
For me, for you—
A dream, a grief,
And then—adieu.

Typhoon at Chefoo.

The Chefoo correspondent of the *N.C. Daily News* writes:—On part of Tuesday and Wednesday, the 2nd and 3rd inst., the typhoon forecasted in Shanghai at the end of the previous week reached Chefoo. The steamers anchored on the other side of the harbour, under the bluff, were shielded in part from the north wind. The waves came rolling up the shore driving everything before them clear up to the stone walls built front of several houses near to the beach. One wall in the settlement was entirely swept away. The wall around St Andrews' Church had a big hole pierced into it by a huge timber that came floating in from the sea. The steamers from other ports, being duly warned, did not sail till after the typhoon. The first steamer from Shanghai reached here yesterday noon. Several others came in during the afternoon.

WHAT IS PAIN BALM?

CHAMBERLAINS' Pain Balm is a liniment and, while adapted to all the ordinary uses of a liniment, has qualities which distinguish it from other remedies of this class. Pain Balm is especially beneficial for rheumatism. Thousands of cases can be cited in which it has effected a cure when the sufferer had previously tried the new medical service without securing relief. Pain Balm is positively guaranteed to give relief in even the severest cases of chronic or acute rheumatism.

Pain Balm locally bruises, burns and scalds in less time than any other treatment. It is "antiseptic" in that it prevents putrefaction and by so doing, generally prevents an unsightly scar remaining after the injury is healed. For lame back, lameness and neuralgia, Pain Balm has no equal. It has the quality of "getting to the right spot." No sufferer from these distressing afflictions should defer a trial of this remedy. One application gives relief. Try it. For sale by All Dealers; WATKINS Ltd., General Agents.

MINERAL ASSAYS & ANALYSES.

THE LANCER VALLEY COMPANY, LTD., having its own well-trained Laboratory, is prepared, in order to assist in the Mineral Development of China, to do Assay work of all descriptions. Quantitative Analyses, and to chemically minerals for Mine owners and others.

Mines as well as Minerals of Economic value purchased and consultations arranged by appointment.

Terms moderate.

Address:—THE LABORATORY,

49, Szechuan Road,

Cable Address,

"YANCAO," Shanghai.

3rd October, 1902. 1726

SECOND EDITION.

COSMOPOLITAN HOUSE,

With Excellent Board and Lodging at moderate terms,

No. 34, QUEEN'S ROAD CENTRAL,

HONGKONG.

KWONG SAM YU,

Proprietor.

Hongkong, July 8, 1902. 1419

HISTORY OF THE CHURCHES OF INDIA, BURMA, SHAN, THE MALAY PENINSULA, CAMBODIA, ANNAM, THIBET, COREA AND JAPAN, ENTRUSTED TO THE SOCIETY OF THE MISSION STRANGERS.

Translated by EDWARD HARPER PARKER and Reprinted from "THE CHINA REVIEW."

PRICE ONE DOLLAR.

ON SALE AT KELLY & WALSH, LTD.

WEEKLY NEWS FOR HOME.

The Overland China Mail

Published to suit the Departure of each English and French Mail Steamer to Europe.

FULL REPORTS

AND ALL THE LATEST INTELLIGENCE (Commercial, Shipping, etc.)

\$14 per Annum (including Postage).

"CHINA MAIL" OFFICE,

5, WYNDHAM STREET, HONGKONG

VINOLIA SOAP Is Unsurpassed for the Complexion.

VINOLIA SOAP Keeps the Skin as Soft as Velvet.

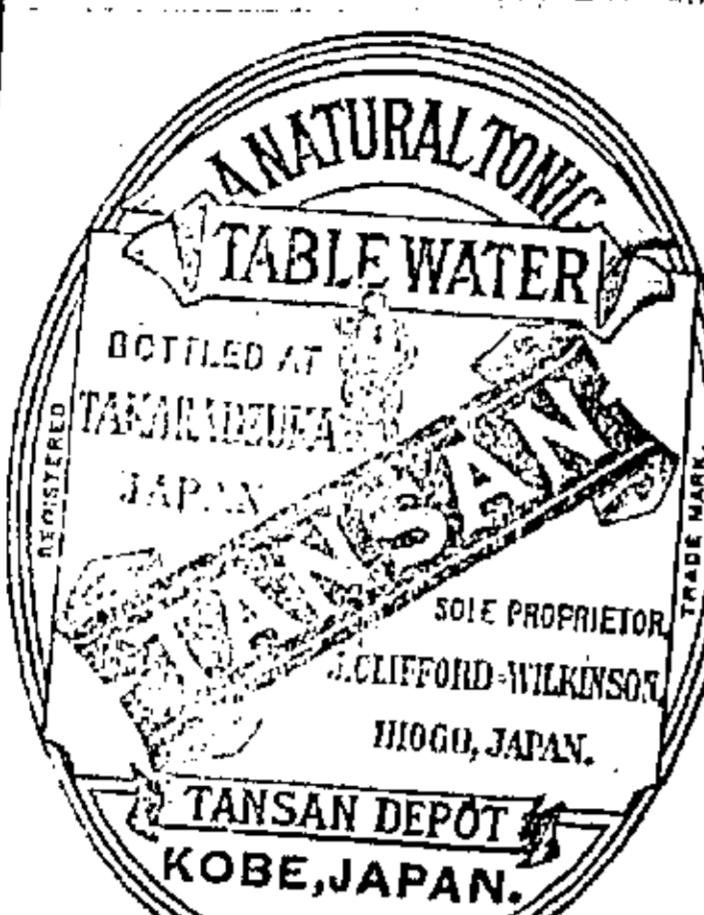
VINOLIA SOAP Lasts well, and does not dry or Irritate the most Sensitive Skin.

VINOLIA SOAP Is a Luxury for the Toilet.

VINOLIA CREAM, for Itching, Prickly Heat, Sunburn, etc.

VINOLIA POWDER, for Redness, Roughness, Toilet, Nursery, &c.

SOLD EVERYWHERE.



Facsimile of label.

INFERIOR Imitations

Or this Water, bottled by unprincipled Japanese, are being constantly passed off for

The Genuine Article.

An impudent and fraudulent imitation of the G genuine TANSAN is now on the market bearing the name of YAMAGUCHI & COMPANY, Himeji.

These imitations are unpalatable and in many cases positively dangerous.

The Public are cautioned to See that the Label Bears the Name

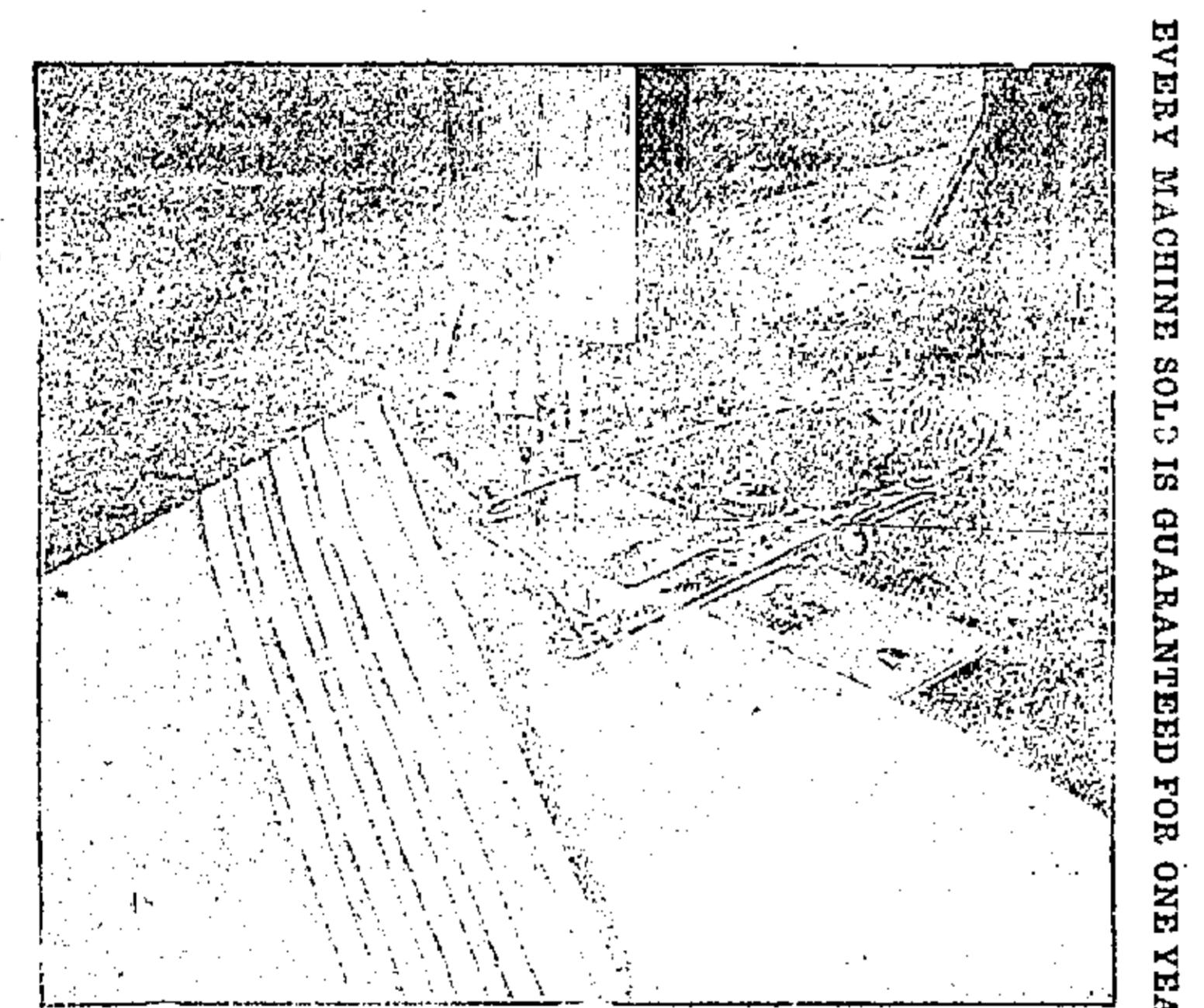
of the Sole Proprietor,

J. CLIFFORD WILKINSON,

KOBE, JAPAN.

UNTOUCHED BY HAND.
MELLIN'S FOOD
For INFANTS and INVALIDS.
When prepared is similar to Breast Milk.
MELLIN'S FOOD WORKS, PECKHAM, LONDON, ENGLAND.

GENUINE 'SINGER' MACHINES ARE MADE ONLY IN ENGLAND and AMERICA



FOR SALE, FOR CASH, OR ON SMALL MONTHLY PAYMENTS.

THE SINGER MANUFACTURING CO., 3A, WYNDHAM STREET, HONGKONG, AND 64 ELGIN ROAD, KOWLOON.

PEACH'S LACE CURTAINS

SEND YOUR ADDRESS for our New Illustrated Catalogue. Foreign Edition Post Free. This will contain complete List of Lace Goods issued.

IMPORT YOUR OWN GOODS DIRECT FROM THE LOOMS, and save three Profits.

LACE CURTAINS, MOPAC MIRRORS, CAPES, LADIES & GENTS' REAL SWIMS, BOLLER BLINDS, BLOUSES, HOUSEHOLD LINENS,

</

THE CHINA MAIL.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 17, 1902.

TELEGRAMS.

[CHINA MAIL SPECIAL SERVICE]

THE HUNAN TRAGEDY.

REPORT OF INVESTIGATORS.

Moderation Recommended in

Indemnity Claims.

(From Our Own Correspondent.)

SHANGHAI, Sept. 17, 9.47 a.m.

The Committee of Investigation sent

to enquire into the circumstances at-

tending the murder of Messrs Bruce

and Lewis has returned from Chenchow

and Changsha. It reports that the

bodies of the murdered missionaries

have been properly buried, the mission

house repaired, and that the local

authorities are guiltless in the matter.

The Governor of the Province has

despatched Tsai Taotai to Hankow to

negotiate with the British Consul-

General there with regard to the in-

demnity to be paid. The missionaries

at Changsha recommend moderation.

THE BOXER MOVEMENT.

ALARMING NEWS FROM

SZECHUAN.

First Reports Contradicted.

The N.C. Daily News publishes

alarming news regarding the spread of

the Boxer movement in the Province

of Szechuan. Reports from French

sources, on the other hand, characterise

the news as exaggerated. The French

Consul-General, M. Bous d'Anty, re-

mains at Chingtu-fu.

[REUTER'S SERVICES].

AN AMBASSADOR RE-CALLED.

LONDON, September 15th, 1902.

The French Ambassador to Russia, Comte de Montebello, has returned to Paris. At an interview, he confirmed the statement that he had been re-called against his will.

DUBLIN AND THE CRIMES ACT.

A meeting of 20,000 people held in Phoenix Park, Dublin, and presided over by the Lord Mayor, has denounced the proclamation of the Crimes Act in that city. Messrs Dillon and O'Brien made violent speeches against the Government.

THE TSAR AND THE PEASANT TROUBLES.

A deputation of peasants from six Provincial Governments of Southern Russia assembled at Kursk by command of the Tsar. His Majesty, in addressing them, referred to the peasant troubles in the spring of the year, and said that such disturbances would not be allowed in future. He exhorted them to honest labour and thrift, re-calling his father's time and coronation. He advised them to listen to their local nobility, and not believe in nonsensical rumours.

TANJONG PAGAR DOCK CO., LIMITED.

The Directors' Report for the meeting to be held to-day is as follows:

Your Directors beg to submit a statement of accounts duly audited, for the half-year ended June 30, 1902.

The net amount for the half-year available for the distribution, after writing off \$30,000, standing as an asset under the head of Dock Extensions, and including the sum of \$201,308.26 brought forward from last year's account, is \$721,000.

The Directors recommend the following disposition:

\$150,000 to be added to reserve for Wharf Extensions and Development, thus raising this special fund to \$750,000.

\$15,000 to be added to the Insurance Fund of Tugs, Barges, Lighters, Launches, etc.

\$50,000 to Reserve for Pyre River Dock improvements and developments.

\$10,000 to Bonus to the European em-

ployees of the Company.

Dividends for the half-year of \$6

shares with undivided bonus of \$1 per share.

The net profit of these recommendations will leave a balance of \$227,000 which it is suggested to carry forward.

The total amount of the Dubuken Issue is \$1,365,500. The Fifteenth Issue of Debentures amounting to \$60,500, which fell due on April 11, 1902, has been paid off.

A scheme for the development of the Eastern section of the Company's property was decided on in March of this year at an estimated cost of \$1,000,000 and work upon this is in progress. The estimated period of completion is about two years.

Sixty last half-yearly meetings in the follow-

ing changes or the Board have taken place:

Messrs C. A. Reuch and C. W. Laird re-

signed, and Messrs Paul Hafler and D. K.

Somerville elected. Your Directors regret

to have to record the death, on April 10, of

Mr George Rutherford, Managing Director

of the Company.

They have also to express their great

sorrows at the death, on June 28 last, at

Brechin, of Mr Thomas Booth, who, for

many years, closely watched over the

interests, and successfully guided the

course, of this Company.

JOHN ANDERSON, Chairman.

WATKINS LTD., General Agents.

WATKINS

CANTON NEWS.

(From Native Sources.)

THE NEW GOVERNOR.

Canton, Sept. 16.

The new Governor arrived last Saturday. His name is Lei Hing Yui (黎衡暉). He was formally received at the Tin Tsai Ma Teu and conducted into the city. He is said to be a conservative of the conservatives. For the present, the outlook of the progressive in the Two Kwang is anything but bright.

RAILWAY AFFAIRS.

Judging from the glowing reports that are abroad, one might judge that immense progress had been made with the Canton-Hankow Railway. More than a month ago, the arrival of the engineers and stores was announced with an air of authority that made one feel that everything was at last fairly astir. Let it be remembered, however, that the engineers themselves are no more responsible for the wild reports that have been abroad as to great progress, as far as may be judged in the absence of any official statement, the engineers have got over the initial difficulties, and it is certain that they were not small. Up to the other day, there was nothing at Wong Shu to indicate that it is soon to be a great railway depot. There is an insignificant little building, almost hid by the two great flags at the door which bears the ambitious title 'The Office of the Canton-Hankow Railway.' Besides this, all that a diligent search could discover, was two stones on which were written the Chinese words, 'Let Hon Tse Lo, Kao Shek,' which translated, mean that these stones are the boundary stones of the Canton-Hankow Railway. Hero doubtless the old proverb is true about 'fools and bairns seeing half done work.' In a short time, we may expect that what now only exists on paper will soon take a concrete form. And so we say: Success to this great enterprise!

SUPREME COURT.

IN ORIGINAL JURISDICTION.
(Before Sir Horace W. Mighell, C.J.)

Wednesday, September 17.

LUDWIG KIERNAN & CO.,
This was an application by Lucha Frères for an interlocutory injunction against Ullmann & Co. to restrain them from using trade marks purchased by the plaintiffs last year from Boval & Co., pending the hearing of an application for injunction.

Mr. M. W. Slade, instructed by Messrs. Deacon and Hastings, appeared for the plaintiffs, and Mr. C. D. Wilkinson (of Messrs. Wilkinson and Gris) for the defendants.

The evidence disclosed by the affidavit filed by the plaintiffs was that the defendant's firm had registered a trade mark, one of which was described as 'Yee Na' and had been used by the firm of Boval & Co. for a very great number of years upon watches sold by them, and that during the last few years the sale of these watches had considerably decreased in consequence they now alleged of the sale of inferior watches sold by the defendants and others at cheaper prices. The evidence on behalf of the defendants was that they had used the 'Yee Na' mark for a considerable number of years, as also had other firms, including the firm of Radecker and Co., who had, in fact, registered the 'Yee Na' mark in 1880.

Witnesses were heard by His Lordship, it was natural to agree that the defendants would prosecute through their counsel, not to sell or part with any watches similar to a small watch produced in Court (except that it did not bear the characters 'Po Wa' upon it), as that they would keep account of all sales of watches bearing the trade mark 'Yee Na', plaintiffs, on the other hand, undertaking to indemnify defendants against as less they may suffer in consequence of this arrangement should the trial be concluded in their favour.

Intelligent Jurors.

Irony is sometimes thrown away on juries. We have had experience of this in Hongkong during Sir Fielding Clark's term as Chief Justice. The following story will be enjoyed by Welshmen:—Mr Justice Bowen was trying a case of burglary with the prisoner considered the proper place for an evening stroll, and the desire to inspect the inside of the houses was but a natural and excusable curiosity, you will admit him and will approve his conduct in showing so much consideration as to take off his boots for fear of disturbing the sleepers. The irony was unmarked, the jury took him seriously and acquitted the prisoner. He never tried the ironical vein again. It recalls the story of Lord Kenyon trying an action for relief for shooting game without a licence. 'Gentlemen,' said the defendant's counsel, 'it is true that they have sworn my client fired at the bird, that it fell dead, and that he bagged it. It is of no use to deny that. But how does it appear that the bird was killed by the shot? What proof is there that it did not die of fright?' And the jury thought there was.

CHILDREN WHEN TEETHING.

HAVE more or less diarrhoea, and can be giving Camberlain's Colic, Cholera, and Diarrhoea Remedy. Every household should have a bottle at hand. Get it today. It may save a life. For sale by All Dealers: WATTES Ltd., General Agents.

COLONEL W. H. E. MURRAY
OF GEANIES.

The Ross-shire Journal of the 1st August contains a long description of the reception of Lieut.-Colonel W. H. E. Murray, 1st Royal Scots, of Geanies, Fearn, Ross-shire, by his tenantry on his return from South Africa. Colonel Murray will be remembered in Hongkong as the popular A. D. C. to General Sir Digby Barker and former Commandant of the Hongkong Volunteers. We take the following details from our Dingwall contemporary:

Colonel Murray arrived by the forenoon mail train, which reached Fearn at 12.15 p.m. The station was duly decorated with flags and bunting, while on the platform there was a large assemblage of the tenants. As the train steamed into the station a band of pipers struck up an appropriate peacock of welcome. Immediately the train stopped, a rush was made to the compartment occupied by Colonel Murray, and in a few seconds he was gripped by four stalwart Highlanders, who, lifting him shoulder high, carried him out of the station to a carriage which awaited him amid loud and prolonged cheering. Outside the station the tenants in the district and tenants had formed a long procession, gaily decked with flags denoting their respective regiments.

On being placed into his carriage Colonel Murray, in a few sentences, thanked the people for his reception, and expressed his pleasure in being amongst them again. Mrs. Murray, who accompanied the Colonel, drove home with him.

Followed by the pipe band seated in a couple of waggonettes, and playing appropriate tunes, the procession of traps started on their journey to Geanies, a drive of six miles. There were over forty vehicles in the procession, and they presented a very interesting spectacle, the traps being drawn at considerable length, much to the delight of his audience whose frequent applause showed their appreciation of the recital. In conclusion, Colonel Murray, in the name of Mrs. Murray and himself, returned thanks for his hearty reception on the occasion of his home-coming.

Moved by the pipe band seated in a couple of waggonettes, and playing appropriate tunes, the procession of traps started on their journey to Geanies, a drive of six miles. There were over forty vehicles in the procession, and they presented a very interesting spectacle, the traps being drawn at considerable length, much to the delight of his audience whose frequent applause showed their appreciation of the recital. In conclusion, Colonel Murray, in the name of Mrs. Murray and himself, returned thanks for his hearty reception on the occasion of his home-coming.

Mr Andrew Munro, Lower Arroll, proposed the health of Colonel Murray, to which Colonel Murray briefly replied.

Mr. Watson, Portmarnock, proposed the good health of Mrs. Murray, to whom he thought the company would agree with him, when he said that the wife of the colonel was a woman of great sympathy during the course of her husband's stay in South Africa.

Colonel Murray had given a speech in which he spoke of the difficulties and privations which the gallant defenders had to undergo. During his story, Colonel Murray praised several of the Generals who were present at the latter end of the war, the names of whom were received with loud and prolonged cheering. In the course of his speech the Colonel told of some excellent stories of the siege and relief of Kimberley, and of what the commandant of the Orange's action will be other than to frighten the provincial authorities into paying more heavy indemnities and so increasing the poverty and discontent of this poor mission-ary oppressed province. Although the bulk of the Roman Catholic missionaries are quiet, devout men, yet they suffer in reputation by the assumption of authority and domineering temper of their native ordained helpers, who indeed do the whole of the proselytising and are rewarded by results. With the heads of the Roman Catholic Church it is otherwise, as they are the leaders of the militant type, and with them everything is lawful—admirable Del gloriam. Notably the present Bishop of Chingtu is a man of the worst aggressive type; he is commonly known by the Chinese as Chu Laohu—Chu the Tiger. It was he who, when the local priest of Suifu paid in a claim for Tls. 18,000 for the destruction of the Roman Catholic chapel there, reprimanded the poor man and ordered him to write down Tls. 300,000, which thus helped to total up the millions paid in indemnity for the Yu Mante instant, at 9 a.m.

NORDDEUTSCHE LLOYD.

For further Particulars apply to:

MELCHERS & CO.,
Agents.

Hongkong, September 17, 1902. 1881

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION
COMPANY, LIMITED.

FOR SINGAPORE, PENANG AND
CALCUTTA.

THE Company's Steamship
KUIMANG.

Captain BULLEN, will be despatched at

above on TUESDAY, the 23rd Inst., at 3 p.m.

For Freight or Passage, apply to:

JARDINE, MATHESON & CO.,
General Managers.

Hongkong, September 17, 1902. 1905

THE CHINA AND MANILA STEAM-
SHIP COMPANY, LIMITED.

FOR MANILA.

THE Company's Steamship
DIAMANTE.

Captain R. Rodger, will be despatched at

above on FRIDAY, the 26th Sept., at 4 p.m.

The attention of Passengers is directed to the excellent Accommodation provided by this Steamer. She is fitted throughout with the Electric Light.

A Doctor is carried.

For Freight or Passage, apply to:

SHEWAN, TOMES & CO.,
General Managers.

Hongkong, September 17, 1902. 1914

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION
COMPANY, LIMITED.

FROM CALCUTTA, PENANG AND
SINGAPORE.

THE Co.'s Steamship *Krausong* having

arrived from the above Ports, Con-

signment of Cargo by her are hereby informed that their Goods will be delivered alongside.

Cargo impeding the discharge or remain-

ing on board by 4 p.m. the 19th Inst., will

be bid for at the Godowns at East Point.

No Fire Insurance will be effected.

Bills of Lading will be countersigned by

JARDINE, MATHESON & CO.,

General Managers.

Hongkong, September 17, 1902. 1906

NOTICE TO CONSIGNEES.

THE PENINSULAR AND ORIENTAL
STEAM NAVIGATION COMPANY'S
STEAMER SCOTRA.

FROM ANTWERP, LONDON, PORT
SAID, SUEZ AND STRAITS.

CONSIGNMENT OF Cargo by the above

Vessel are hereby informed that their Goods

are being landed and placed at their

arrival at the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LTD., Kowloon, whence delivery may be obtained.

Optional Goods will be landed here un-

less instructions are given to the contrary

before 2 p.m. To-day.

Goods not cleared by the 23rd Inst., at 4 p.m., will be subject to rent.

No Fire Insurance will be effected by me

in any event on demand.

All damaged packages must be left in the

Godowns, and a certificate of the damage

obtained from the Godown Company, who

will survey goods at 11 a.m. on TUESDAYS

and FRIDAYS. Certificates of damage must

be obtained within ten days of the vessel's

arrival here, after which no claims will

be subject to rent.

All broken, chafed, and damaged goods

are to be left in the Godowns, where they

will be examined on Tuesday, the 23rd,

and Thursday, the 25th Instant, at 9.30 a.m.

All Claims must reach us before the 28th

September, or they will not be recognised.

No Fire Insurance has been effected.

Bills of Lading will be countersigned by

the undersigned.

E. A. HEWITT,
Superintendent.

Hongkong, September 17, 1902. 1914

THE LEADING NEWSPAPER
IN SIAM.

And widely circulated in Malaya, Cochinchina, the Straits Settlements, and Burma.

NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM YOKOHAMA AND KOBE.

THE Steamship *Nippon* having ar-

rived, Consignments of Cargo are hereby

informed that their Goods are being land-

ed and placed at their

arrival in the Godowns of the HONG-

KONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN

COMPANY, LIMITED, whence delivery may

be obtained.

Any Goods remaining in the Godowns

after the 27th Sept., will be subject to rent.

Bills of Lading will be countersigned by

the Manager.

Agents.

Hongkong, September 17, 1902. 1913

A UNIQUE FEATURE of the "Bangkok Times" is its Siamese version. Thus the advertiser is enabled to talk as it were with the Siamese in their own tongue without knowing one word of it, the "Bangkok Times" doing the translations required.

Literary communications should be ad-

dressed to the EDITOR. Business com-

munications to the MANAGER. Cheques

and Post Office Orders in favour of MANA-

GER, "Bangkok Times."

Orders booked by MANAGER, China

A.M.

Dr. B. O'BRIEN, M.D., Civil Surgeon,

Fitzabrod, says:—Mr. Lazarus, optician,

examined my vision to-day, and I have

much pleasure in testifying to the accuracy

with which he determined the proper

glasses for me to wear. His method of

examination is a very ingenious and ac-

cute one, and by it he should be able to

ascertain the proper glasses for the cor-

rection of all the errors of refraction met

with in eyes.

Surgeon-Major G. C. HALL, in charge of

the Eye Hospital, Allahabad, says:

THE CHINA MAIL.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 17, 1892.

Shipping.

HAMBURG-AMERIKA LINIE. NORDDEUTSCHER LLOYD.

OSTASIATISCHER FRACHTDAMPFER DIENST.

17 King George at through rates to ANTWERP, AMSTERDAM, ROTTERDAM, COPENHAGEN, LONDON, OXFORD, LONDON, LIVERPOOL, GLASGOW, TRIESTE, GENOA, PORTS in the LEVANT; BLACK SEA and BALTIC PORTS; NORTH and SOUTH AMERICAN PORTS.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

SUBJECT TO ALTERATION.

FOR HAVRE AND HAMBURG.

CALLING AT SINGAPORE AND COLOMBO.

S. Böhlberg, Capt. KIRCHNER, } 24th September, 1902 Freight.

FOR BREMEN, HAVRE AND HAMBURG.

CALLING AT SINGAPORE AND PENANG.

S. Freiburg, Capt. PROSCH, } 8th October, 1902 Freight.

FOR HAVRE AND HAMBURG.

CALLING AT SINGAPORE AND COLOMBO.

S. Söder, Capt. BEHNKE, } 22nd October, 1902 Freight.

FOR HAVRE AND HAMBURG.

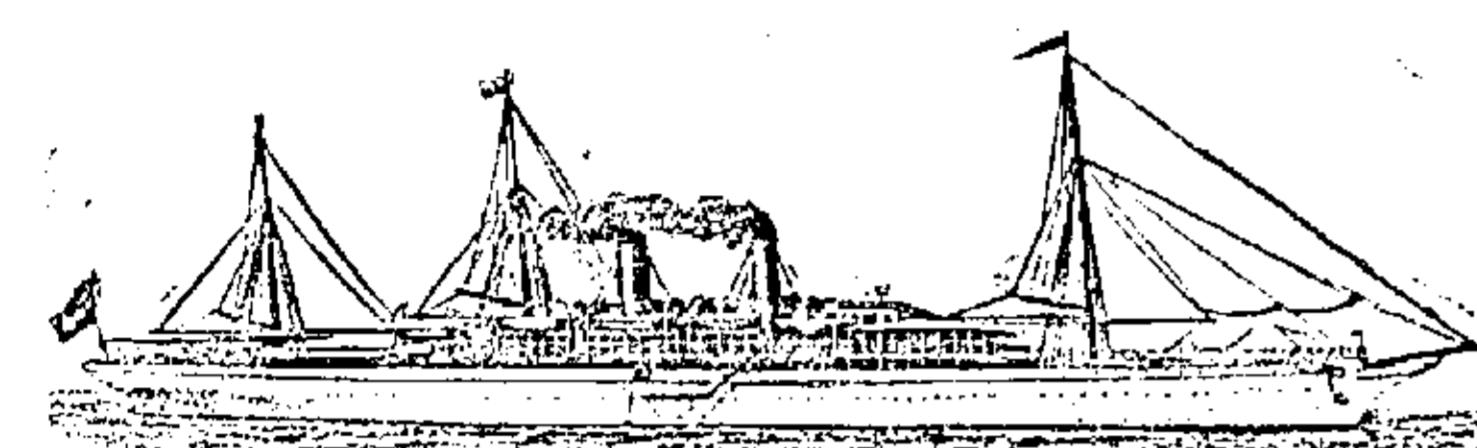
CALLING AT SINGAPORE AND PENANG.

S. Suzuki, Capt. JACOB, } 6th November, 1902 Freight.

For further particulars, apply to

HAMBURG-AMERIKA LINIE, HONGKONG OFFICE, Queen's Building, No. 1.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S ROYAL MAIL STEAMSHIP LINE.



THE FAST ROUTE BETWEEN CHINA, JAPAN AND EUROPE,
VIA CANADA AND THE UNITED STATES.

Callings—SHANGHAI, NAGASAKI, KORE, YOKOHAMA AND VICTORIA, E.C.)
SAFETY—SPEED—PUNCTUALITY.

Twin Screw steamships—6,000 Tons—10,000 Horse power—Speed 19 knots,
Sailing 3 to 7 Days across the Pacific.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

(Subject to Alteration.)

R.M.S. EMPIRESS OF JAPAN, Comdr. H. PEERS, R.N.R., WEDNESDAY, Sept. 24
R.M.S. ATHENIAN *, Comdr. H. MOWATT, WEDNESDAY, Oct. 8
R.M.S. EMPIRESS OF CHINA, Comdr. R. ARCHIBALD, R.N.R., WEDNESDAY, Oct. 22
R.M.S. EMPRESS OF INDIA, Comdr. O. P. MARSHAL, R.N.R., WEDNESDAY, Nov. 19
R.M.S. TARTAR *, Comdr. E. BERTHAM, R.N.R., WEDNESDAY, Dec. 3

THE magnificient TWIN-SCREW STEAMSHIPS of this Line pass through the famous INLAND SEA OF JAPAN, and usually make the voyage YOKOHAMA TO VANCOUVER (B.C.), in 12 DAYS, SAVING THREE DAYS to a WEEK in the Trans-Pacific Passage, and return from Vancouver with the PALAIAL OVERLAND TRAINS of the CANADIAN PACIFIC RAILWAY, which leave daily, and cross the Continent from the PACIFIC to the ATLANTIC WITHOUT CHANGE. Close connection is made at Montreal, Quebec, Halifax, New York and Boston with all Trans-Atlantic Lines, of which passengers to Great Britain and the Continent are given choice of.

Passengers booked through all principal points and AROUND THE WORLD, Return tickets to various points at reduced rates. Good for 4, 6, 9 and 12 months.

SPECIAL RATES (first class only) granted to Missionaries, Members of the Naval, Military, Diplomatic and Civil Services, and to European Officials in the Service of China and Japan Governments.

The attractive features of this Company's route embrace its PALAIAL STEAMSHIPS, (second to none in the World), the LUXURIOUS OR ITS TRANS-CONTINENTAL TRAINS, the company having received the highest award for some of recent Chinese World's Exhibitions, and the diversity of MAGNIFICENT MOUNTAIN AND LAKE SCENERY through which the Railway passes.

THE DINING CAR AND MOUNTAIN HOTELS of this route are owned and operated by the Company, and their appointments and cuisine are unequalled.

Special Extra Service.

The Company's Extra Steamships ATHENIAN and TARTAR have now been placed on the line between CHINA and JAPAN PORTS and VANCOUVER, as additional sailings.

In addition to the excellent First Cabin Passenger accommodation, the ATHENIAN takes 2nd Cabin Passengers with accommodation unequalled in the Pacific, and also Steerage. The TARTAR takes First Class and Steerage Passengers only.

The run is usually made between YOKOHAMA and VANCOUVER in 14 Days.

For further information, Maps, Guides, Books, Rates of Freight and Passage, apply to

D. E. BROWN, General Agent,
Princes Street.

1112

Hongkong, September 11, 1902.

—

PORLTAND AND ASIATIC
STEAMSHIP COMPANY.

SAILING FROM HONGKONG, VIA SHANGHAI, INLAND
SEA OF JAPAN, MOI, KORE & YOKOHAMA; FOR
PORTLAND, OREGON,
OPERATING IN CONNECTION WITH THE OREGON RAILROAD & NAVIGATION CO.

STEAMSHIP. TONS. CAPTAIN. HONGKONG.

INDRAVELLI W. E. Craven October 24, 1902

INDRAPURA A. E. Hollingsworth November 14, 1902

INDRASUMBA R. P. Craven December 14, 1902

Through Bills of Lading issued to Pacific Coast Points and all Eastern, Canadian and United States Points. For through rates of Freight and further information, communicate with or apply to

FORTLAND & ASIATIC STEAMSHIP COMPANY.

Hongkong, 17th September, 1902.

NIPPON YUSEN KAISHA.

(THE JAPAN MAIL STEAMSHIP COMPANY.)

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG—SUBJECT TO ALTERATION.

Steamers. Destinations. Sailing Dates.

HAKATA MARU, F. L. SOMMER, MARSEILLES, LONDON, and ANTWERP, Via SINGAPORE, PEN. SAURDAY, 20th Sept., at Daylight

KINSHU MARU, F. L. PINE, VICTORIA, B.C., and SEATTLE U.S.A., Via SHANGHAI, MOJI, KOBE and YOKOHAMA. MONDAY, 22nd Sept., at 4 p.m.

IDZUMI MARU, F. W. HORTON, KOBE. THURSDAY, 25th Sept., at Noon.

YAWATA MARU, A. E. MOSES, NAGASAKI, KORE and YOKOHAMA. FRIDAY, 26th Sept., at Noon.

HITACHI MARU, J. CAMPBELL, KOBE and YOKOHAMA. FRIDAY, 26th Sept., Daylight.

EUMANO MARU, E. W. HASWELL, SYDNEY and MELBOURNE, Via THURSDAY TOWNS, VILLE & BRISBANE. SATURDAY, 4th October, at Noon.

AWA MARU, N. TRENT, MARSFIELD, LONDON and ANTWERP, Via SINGAPORE, PEN. SATURDAY, 4th Oct., Daylight.

SHINANO MARU, W. H. COPE, VICTORIA, B.C., and SEATTLE U.S.A., Via SHANGHAI, MOJI, KOBE and YOKOHAMA. MONDAY, 6th Oct., at 4 p.m.

For further information as to Freight, Passage, Sailings, Etc., apply to the Company's local Branch Office at Prince's Building, 1st Floor, Chater Road.

A. S. Mihara Manager.

Hongkong, September 12, 1902.

779

Shipping.

OCEAN STEAM SHIP COMPANY, LIMITED.

OUTWARDS.

FROM	STEAMERS	DATE
GLASGOW AND LIVERPOOL	ACHILLES	25th September
GLASGOW AND LIVERPOOL	MENELAUS	1st October
GLASGOW AND LIVERPOOL	AGAMEMNON	10th October
GLASGOW AND LIVERPOOL	DEUCALION	16th October
GLASGOW AND LIVERPOOL	PATROCLUS	24th October
GLASGOW AND LIVERPOOL	STENTOR	30th October

HOMEWARDS.

FOR	STEAMERS	TO SAIL
LONDON	DIOME	30th September
LONDON	NESTOR	14th October
LONDON	ACHILLES	25th October
LONDON	MELENIA	11th November
LONDON	AGAMEMNON	20th November

For Freight, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, September 17, 1902.

BUTTERFIELD & SWIRE.

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

1232

Shipping.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE AND YOKOHAMA.

THE Company's Steamship SALAZIE, Captain AUGUSTE will be despatched for the above Ports on or about MONDAY, Next, the 22nd Inst.

G. DE CHAMPEAUX, Agent, Hongkong, September 15, 1902. 1882

STEAM FOR ODESSA.

THE New Russian Steamer

'KNIAS GORTSCHAKOW,' 3,287 Tons Gross Register, will be despatched for ODESSA VIA PORTS OF CALL on or about 15th October, For Freight and further Particulars, apply to—

BRADLEY & CO., Agents.

Hongkong, September 16, 1902. 1888

Notices to Consignees.

NOTICE TO CONSIGNEES.

THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION CO.'S STEAMER VALETTA.

FROM BOMBAY, COLOMBO AND STRAITS.

CONSIGNERS of Cargo by the above-named Vessel are hereby informed that their Goods are being landed and placed at their risk in the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY'S Godowns at Kowloon, where each consignment will be sorted out by Mark and delivery can be obtained as soon as the Goods are landed.

The Vessel brings on Cargo— From LONDON, K.S. &c. Rome. From PORTUGAL, Australia.

From VENICE, GULF COAST, B.I.S.N. & P.S.N. Co.'s steamers.

Optional goods will be landed here unless instructions given to the contrary before 1 p.m. to-day.

Goods not cleared by the 19th Sept., at 1 p.m., will be subject to rent.

No Fire Insurance will be effected by me in any case whatever.

All Damaged Packages must be left in the Godowns, and a certificate of the damage obtained from the Godown Company, who will survey goods at 11 a.m. on Tuesdays and Fridays. Certificate of damage must be obtained within ten days of the vessel's arrival here, after which no claims will be recognized.

E. A. HEWETT, Superintendent.

Hongkong, September 13, 1902. 1876

NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM MIDDLESBROUGH AND LONDON.

THE S. S. "Widshire," Capt. E. J. LIPPLE, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby informed that their Goods are being landed at their risk in the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 19th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 19th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

Bills of Lading will be countersigned by SHEWAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, September 16, 1902. 1885

FROM HAMBURG, BREMEN, ROTTERDAM, ANTWERP, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamship "Triebe" having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby informed that their Goods are being landed at their risk in the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

HAMBURG-AMERICA LINIE, Hamburg Office.

Hongkong, September 11, 1902. 1863

NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP COMPANY.

NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM TRIESTE, PORT SAID, ADEN, BOMBAY, COLOMBO, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamship "Triebe" having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby informed that their Goods are being landed at their risk in the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

HAMBURG-AMERICA LINIE, Hamburg Office.

Hongkong, September 11, 1902. 1863

NOTICE TO CONSIGNEES.

STEAMSHIP "GLENNOG."

FROM TACOMA, VICTORIA, YOKOHAMA, KOBE, MOJI AND SHANGHAI.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

DODWELL & CO., LTD., Agents.

Hongkong, September 12, 1874

NOT RESPONSIBLE FOR DEBTS.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

DODWELL & CO., LTD., Agents.

Hongkong, September 12, 1874

NOT RESPONSIBLE FOR DEBTS.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

DODWELL & CO., LTD., Agents.

Hongkong, September 12, 1874

NOT RESPONSIBLE FOR DEBTS.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

DODWELL & CO., LTD., Agents.

Hongkong, September 12, 1874

NOT RESPONSIBLE FOR DEBTS.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

DODWELL & CO., LTD., Agents.

Hongkong, September 12, 1874

NOT RESPONSIBLE FOR DEBTS.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

DODWELL & CO., LTD., Agents.

Hongkong, September 12, 1874

NOT RESPONSIBLE FOR DEBTS.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

DODWELL & CO., LTD., Agents.

Hongkong, September 12, 1874

NOT RESPONSIBLE FOR DEBTS.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

DODWELL & CO., LTD., Agents.

Hongkong, September 12, 1874

NOT RESPONSIBLE FOR DEBTS.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

DODWELL & CO., LTD., Agents.

Hongkong, September 12, 1874

NOT RESPONSIBLE FOR DEBTS.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, at Kowloon, and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 18th Inst., will be subject to rent.

All Broken, Chafed, and Damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 18th Inst., at 2 p.m.

No Fire Insurance has been effected.

DODWELL & CO., LTD., Agents.

Hongkong, September 12, 1874

NOT RESPONSIBLE FOR DEBTS.

THE above Steamer having arrived, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

Cargo impeding the discharge of the Vessel will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day.

THE CHINA MAIL.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 17, 1902.

VISITORS AT HOTELS.

SHIPPING.

HONKONG HOTEL.	
Miss Bailey	Mr and Mrs Joseph E.S.
Mrs H. K. Bailey	Mr and Mrs Joseph E.S.
Mr W. S. Bailey	Mr E. A. Katsch
Mr F. C. Barlow	Mr F. K. K. K.
Mr B. J. Barlow	Mr J. E. Lee
Mr J. T. Bell	Mr F. Marshall
Mr J. V. Bennett	Mr and Mrs Milton
Mrs Birns	Mr and Mrs E. O. Murphy
Mr. & Mrs. B. Beggs	Mr C. J. North, R.N.
Mrs A. Bonner	Mrs Osborn
Mr F. Bonnet	Mr H. F. Ostrander
Mr F. Boett	Mr A. J. Pitcher
Dr Bowe	Mr W. W. Pearce
Major Buttashaw	Mrs Pope
Mrs Capron	Capt. F. W. Ramsey
Miss Chaffee	Mr J. Rankin
Hon. Dr F. Clark	Mrs Reeve
Mr W. J. Clarke	Jos. Rosenthal
Mrs Claudine child	Mr C. Schous
Mr G. Cole	Mr K. A. Sanderson
Mr H. G. Fisher	Mr H. G. Sharpe
Mr J. C. Colson	Mr C. Skot
Mr J. M. Crogo	Mr A. E. Snowin
Mr J. Cronin	Mr W. E. Staniford
Mr F. H. Derbyshire	Mr and Mrs M. J. D. Stephens
Mr T. C. Downing	Mr. & Mrs. H. S. King
Mr F. W. Edward	Miss Fox-Strangways
Mr F. Esmon	Mr A. Terkelson
Mr G. N. Evans	Mr L. J. Thomas
Mr H. G. Fisher	Dr J. C. Thompson
Mr J. C. Glover	Mr J. A. Waller
Mr J. E. Goldsmith	Mr W. B. Walker
Mr J. Grant	Mr and Mrs. J. Warren
Mr A. Hawes	Mr G. C. Watkin
Mr J. H. Headford	Mr W. J. G. Whaley
Mr J. W. Hills	Mr A. M. Whitton
Mr A. Hollingsworth	Mr A. J. Wilson
Mr T. Howard	Mr J. A. Wilson
Mrs N. H. Hake	Mr and Mrs C. E. Weller
Mr W. H. Hunter	Woolmer
Mrs E. Johnstone	

THE WATERLEY HOTEL.

Mr J. Asoroli	Dr and Mrs S. V.
Mr P. Baubert	Rouvier
Mr N. K. Davidson	Mr and Mrs C. W. Rose
Mr N. K. Davidson	Rosemont & Child
Mr N. K. Davidson	G. Mr R. Sharp
Mr N. K. Davidson	Ellis
Mr A. Gibson	Mrs A. P. Tonkin
Capt. T. Hall	Mr H. B. Townsend
Mr Lewis C. Ross	Mr N. S. P. Tringue
Mrs A. Norton	harr

KOWLOON HOTEL.

Mrs Crockett	Mrs Harry A. Porter
Mrs Crockett	Paymaster and Mrs J. D. Robnett, U.S.N.
Mr S. Holden	Master Robnett
Capt. Lamdin	Mrs B. Thomas
Mr & Mrs. M. R. Morris	Mr A. P. Nobbs

PEAK HOTEL.

Mr Douglas Abbott	Mrs Johnson
Mr John Barnett	Lt.-Col. R. F. Johnson
Mr Andrew Beale	Gen. Sir R.A. Kitchener
Sir Henry Berkeley	Major H. S. King
Major Bewley	R.E.
Mrs and Mrs A. H. Mr G. Koch	Bottenheim & chil-Mr G. C. Lindsay
Mr G. Koch	Gram
Miss E. Bottenheim	Mr E. Liders
Mr Ralph A. Beau R. Martin	Mr A. Beau R. Martin
Mr G. Koch	Mr A. P. Mc. B. Mc. Bazon
Mr H. F. R. Brayne	Dermott
Col. L. F. Brown	Mr J. F. Miller
R.E.	Mrs J. F. Miller
Mrs A. Chapman	Mr Robert Mitchell
Mr Edgar Cockell	Surgeon & Mrs H. L. Williams
Mr William A. Crank	Mr W. Otto
Mr J. W. Crouch	Major George Osborne
Major & Mrs Denney	H.A.
D.A.G.	Mr Leonard D. Phil
Mrs Dunford & child	pat
Mrs Edwards	Hon. R. Murray Rum
Lieut.-Colonel & Mrs. E. R. N.	Levy
Mr Ferrier A.P.D.	Mrs Sawyer
Mr A. Finke	Capt. Sawyer
Mr Andrew Forbes	Mr E. Schmidt
Mr Geo. Grinble	Mr A. Sinclair
Mr F. Guillet	Mr W. O. C. Spatek
Major Hamilton	havard
Mr Thomas H. H. Mr G. Stoken	Mr. & Mrs. H. H. Mr G. Stoken
Mr G. Koch	Mr G. Koch
Mr H. Koch	Bottenheim & chil-Mr G. C. Lindsay
Miss E. Bottenheim	Gram
Miss E. Bottenheim	Mr E. Liders
Mr Ralph A. Beau R. Martin	Mr A. Beau R. Martin
Mr G. Koch	Mr A. P. Mc. B. Mc. Bazon
Mr H. F. R. Brayne	Dermott
Col. L. F. Brown	Mr J. F. Miller
R.E.	Mrs J. F. Miller
Mrs A. Chapman	Mr Robert Mitchell
Mr Edgar Cockell	Surgeon & Mrs H. L. Williams
Mr William A. Crank	Mr W. Otto
Mr J. W. Crouch	Major George Osborne
Major & Mrs Denney	H.A.
D.A.G.	Mr Leonard D. Phil
Mrs Dunford & child	pat
Mrs Edwards	Hon. R. Murray Rum
Lieut.-Colonel & Mrs. E. R. N.	Levy
Mr Ferrier A.P.D.	Mrs Sawyer
Mr A. Finke	Capt. Sawyer
Mr Andrew Forbes	Mr E. Schmidt
Mr Geo. Grinble	Mr A. Sinclair
Mr F. Guillet	Mr W. O. C. Spatek
Major Hamilton	havard
Mr Thomas H. H. Mr G. Stoken	Mr. & Mrs. H. H. Mr G. Stoken
Mr G. Koch	Mr G. Koch
Mr H. Koch	Bottenheim & chil-Mr G. C. Lindsay
Miss E. Bottenheim	Gram
Miss E. Bottenheim	Mr E. Liders
Mr Ralph A. Beau R. Martin	Mr A. Beau R. Martin
Mr G. Koch	Mr A. P. Mc. B. Mc. Bazon
Mr H. F. R. Brayne	Dermott
Col. L. F. Brown	Mr J. F. Miller
R.E.	Mrs J. F. Miller
Mrs A. Chapman	Mr Robert Mitchell
Mr Edgar Cockell	Surgeon & Mrs H. L. Williams
Mr William A. Crank	Mr W. Otto
Mr J. W. Crouch	Major George Osborne
Major & Mrs Denney	H.A.
D.A.G.	Mr Leonard D. Phil
Mrs Dunford & child	pat
Mrs Edwards	Hon. R. Murray Rum
Lieut.-Colonel & Mrs. E. R. N.	Levy
Mr Ferrier A.P.D.	Mrs Sawyer
Mr A. Finke	Capt. Sawyer
Mr Andrew Forbes	Mr E. Schmidt
Mr Geo. Grinble	Mr A. Sinclair
Mr F. Guillet	Mr W. O. C. Spatek
Major Hamilton	havard
Mr Thomas H. H. Mr G. Stoken	Mr. & Mrs. H. H. Mr G. Stoken
Mr G. Koch	Mr G. Koch
Mr H. Koch	Bottenheim & chil-Mr G. C. Lindsay
Miss E. Bottenheim	Gram
Miss E. Bottenheim	Mr E. Liders
Mr Ralph A. Beau R. Martin	Mr A. Beau R. Martin
Mr G. Koch	Mr A. P. Mc. B. Mc. Bazon
Mr H. F. R. Brayne	Dermott
Col. L. F. Brown	Mr J. F. Miller
R.E.	Mrs J. F. Miller
Mrs A. Chapman	Mr Robert Mitchell
Mr Edgar Cockell	Surgeon & Mrs H. L. Williams
Mr William A. Crank	Mr W. Otto
Mr J. W. Crouch	Major George Osborne
Major & Mrs Denney	H.A.
D.A.G.	Mr Leonard D. Phil
Mrs Dunford & child	pat
Mrs Edwards	Hon. R. Murray Rum
Lieut.-Colonel & Mrs. E. R. N.	Levy
Mr Ferrier A.P.D.	Mrs Sawyer
Mr A. Finke	Capt. Sawyer
Mr Andrew Forbes	Mr E. Schmidt
Mr Geo. Grinble	Mr A. Sinclair
Mr F. Guillet	Mr W. O. C. Spatek
Major Hamilton	havard
Mr Thomas H. H. Mr G. Stoken	Mr. & Mrs. H. H. Mr G. Stoken
Mr G. Koch	Mr G. Koch
Mr H. Koch	Bottenheim & chil-Mr G. C. Lindsay
Miss E. Bottenheim	Gram
Miss E. Bottenheim	Mr E. Liders
Mr Ralph A. Beau R. Martin	Mr A. Beau R. Martin
Mr G. Koch	Mr A. P. Mc. B. Mc. Bazon
Mr H. F. R. Brayne	Dermott
Col. L. F. Brown	Mr J. F. Miller
R.E.	Mrs J. F. Miller
Mrs A. Chapman	Mr Robert Mitchell
Mr Edgar Cockell	Surgeon & Mrs H. L. Williams
Mr William A. Crank	Mr W. Otto
Mr J. W. Crouch	Major George Osborne
Major & Mrs Denney	H.A.
D.A.G.	Mr Leonard D. Phil
Mrs Dunford & child	pat
Mrs Edwards	Hon. R. Murray Rum
Lieut.-Colonel & Mrs. E. R. N.	Levy
Mr Ferrier A.P.D.	Mrs Sawyer
Mr A. Finke	Capt. Sawyer
Mr Andrew Forbes	Mr E. Schmidt
Mr Geo. Grinble	Mr A. Sinclair
Mr F. Guillet	Mr W. O. C. Spatek
Major Hamilton	havard
Mr Thomas H. H. Mr G. Stoken	Mr. & Mrs. H. H. Mr G. Stoken
Mr G. Koch	Mr G. Koch
Mr H. Koch	Bottenheim & chil-Mr G. C. Lindsay
Miss E. Bottenheim	Gram
Miss E. Bottenheim	Mr E. Liders
Mr Ralph A. Beau R. Martin	Mr A. Beau R. Martin
Mr G. Koch	Mr A. P. Mc. B. Mc. Bazon
Mr H. F. R. Brayne	Dermott
Col. L. F. Brown	Mr J. F. Miller
R.E.	Mrs J. F. Miller
Mrs A. Chapman	Mr Robert Mitchell
Mr Edgar Cockell	Surgeon & Mrs H. L. Williams
Mr William A. Crank	Mr W. Otto
Mr J. W. Crouch	Major George Osborne
Major & Mrs Denney	H.A.
D.A.G.	Mr Leonard D. Phil
Mrs Dunford & child	pat
Mrs Edwards	Hon. R. Murray Rum
Lieut.-Colonel & Mrs. E. R. N.	Levy
Mr Ferrier A.P.D.	Mrs Sawyer
Mr A. Finke	Capt. Sawyer
Mr Andrew Forbes	Mr E. Schmidt
Mr Geo. Grinble	Mr A. Sinclair
Mr F. Guillet	Mr W. O. C. Spatek
Major Hamilton	havard
Mr Thomas H. H. Mr G. Stoken	Mr. & Mrs. H. H. Mr G. Stoken
Mr G. Koch	Mr G. Koch
Mr H. Koch	Bottenheim & chil-Mr G. C. Lindsay
Miss E. Bottenheim	Gram
Miss E. Bottenheim	Mr E. Liders
Mr Ralph A. Beau R. Martin	Mr A. Beau R. Martin
Mr G. Koch	Mr A. P. Mc. B. Mc. Bazon
Mr H. F. R. Brayne	Dermott
Col. L. F. Brown	Mr J. F. Miller
R.E.	Mrs J. F. Miller
Mrs A. Chapman	Mr Robert Mitchell
Mr Edgar Cockell	Surgeon & Mrs H. L. Williams
Mr William A. Crank	Mr W. Otto
Mr J. W. Crouch	Major George Osborne
Major & Mrs Denney	H.A.
D.A.G.	Mr Leonard D. Phil
Mrs Dunford & child	pat
Mrs Edwards	Hon. R. Murray Rum
Lieut.-Colonel & Mrs. E. R. N.	Levy
Mr Ferrier A.P.D.	Mrs Sawyer
Mr A. Finke	Capt. Sawyer
Mr Andrew Forbes	Mr E. Schmidt
Mr Geo. Grinble	Mr A. Sinclair
Mr F. Guillet	Mr W. O. C. Spatek
Major Hamilton	havard
Mr Thomas H. H. Mr G. Stoken	Mr. & Mrs. H. H. Mr G. Stoken
Mr G. Koch	Mr G. Koch
Mr H. Koch	Bottenheim & chil-Mr G. C. Lindsay
Miss E. Bottenheim	Gram
Miss E. Bottenheim	Mr E. Liders
Mr Ralph A. Beau R. Martin	Mr A. Beau R. Martin
Mr G. Koch	Mr A. P. Mc. B. Mc. Bazon
Mr H. F. R. Brayne	Dermott
Col. L. F. Brown	Mr J. F. Miller
R.E.	Mrs J. F. Miller
Mrs A. Chapman	Mr Robert Mitchell
Mr Edgar Cockell	Surgeon & Mrs H. L. Williams
Mr William A. Crank	Mr W. Otto
Mr J. W. Crouch	Major George Osborne
Major & Mrs Denney	H.A.
D.A.G.	Mr Leonard D. Phil
Mrs Dunford & child	pat
Mrs Edwards	Hon. R. Murray Rum
Lieut.-Colonel & Mrs. E. R. N.	Levy
Mr Ferrier A.P.D.	Mrs Sawyer
Mr A. Finke	Capt. Sawyer
Mr Andrew Forbes	Mr E. Schmidt
Mr Geo. Grinble	Mr A. Sinclair
Mr F. Guillet	Mr W. O. C. Spatek
Major Hamilton	h